BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

◎旅館柏文出賣
◎地点—在片打街東。接近華埠。
◎內容—聯房四組。單房十六間。另業主自用聯房一組。
◎入息—與投資比對。每年純利可獲一分四厘。
一切詳情。歡迎垂詢。外埠來函。中西文均便。
奧文實業（有限）公司黃文炳謹啓

卡城 永泰公司 華埠
WING TAI CO.
116 2nd Ave E.
Calgary, Alta.
Phone 694675

本店專營 合時瓜菜 祖國雜貨 鮮肉燒臘
新到
祖國名師精製
白油腸 臘鴨
鴨肝腸 鴨下庄 發行
五花臘肉 鴨片肉
新到合時水貨 罐頭食品

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wab Jung Co. Ltd
262 Pender St. E
PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

花開富貴
一九五六年
金英芳〔雙托〕水仙花頭登市
瑞氣降祥

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到大幫
雙托水仙花頭
應節炮竹
西洋菜干
新大三牙或
新大條皮或
▲總代理▼
港仁和堂
澳天寶堂各種葯酒

"EXPORT"
CANADA'S FINEST CIGARETTE
「躍市砵」
爲加拿大最好之香烟

世界新聞

重光葵稱難與中共建立外交關係

東京。泛亞社電。代理首相重光葵。於星期式宣稱。日本與中共建立外交關係。將爲「一極困難之問題」。重光外相。因鳩山一郎。現尚在國外。暫代首相職務。據彼告記者招待會稱。對北平政權之承認。包涵國際間解決整個中國問題之政治問題。重光係於社會黨下議員勝間田清一。透露周恩來同意日本承認「兩個中國」及日本社會黨表示贊成恢復與中共之關係後。重中對華問題立場。

重光續稱。除中共外。日本政府有意考慮與其他共產集團國家。進入正常之關係。惟此事尚須待至日俄兩國批准最近宣布之日俄聯合宣言之發。重光又稱。爲使此聯合宣言。得以早日批准。政府將於十一月十二日。召開下議院特別會議。同時重光相信。因蘇俄已保證予以支持。日本可於今年成爲聯合國之會員國家。彼亦稱。如日本進入此世界組織之願望。能夠實現。彼極願親自參加聯合國大會。

中共驅使各地青年趕築湛江港

香港。泛亞社電。此間大公報在一洪江專訊中透露。中共爲加速完成湛江港（即廣州灣）。使成爲華南共區軍用物資之吐納要港。現方驅使共區青年。日夜趕工。在所謂爲提前完成第一個五年計劃。爭取成爲青年突擊手口號之下。進行工作競賽。據該報稱。所有參加競賽之「青年突擊隊」。均以紅旗爲標誌。廣州灣內。現時滿插紅旗。突擊隊人員。則由各地調集。如在競賽中優勝。即被中共當局賜予「突擊手」稱號。

日公安長官警告預防共黨活動

東京。泛亞社電。日本政府公安調查廳長官藤井五一郎。於星期四將全國發出警告稱。莫斯科已利用日本與蘇俄之進入正常關係。爲其本身及國際共產主義。在日本獲得立足点。加緊其滲入活動。藤井稱。共產黨將利用此種機會。發動一更積極之計劃。從事更奸詐及變幻莫測之活動。實屬毫無疑問。

痔瘡 用一罇 Pyltone藥水
就可以除去痔之痛苦何以故？因派路寵藥水是由口進入直達本源此藥水是穩當溫和用樹脂香油及各植物質配成只用一罇就可以消腫及發炎情狀否則原銀奉回各藥行均有發售

◎哀謝

先考諱錦練字裘潤朱公府君痛於中華民國四十五年十月五日晨一時昨因碰車身受重傷在醫院逝世積閏享壽七十歲不孝新發等遠居祖國聞耗悲慟不得親視含殮遵禮成服荷蒙宗叔依裘料理喪事一切經於同月十五日午后三時假座暗市光殯儀館舉行出殯扶柩歸土復蒙社團宗親戚友惠贈賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

哀孤子新發 新卓 泣血稽顙

惠賜芳名 恕不稱呼

海晏公所車賻儀拾元 海晏都僑花
圈車賻儀卅六元 朱依裘賻儀壹百
元 朱浚裘拾元車 朱佐裘花
圈車 朱鉦裘朱佳裘全花圈拾元
鄭明 朱鏜裘 每伍元 鄭華作鄭
炎福全四元 陳應發朱月佳全叁元
劉重強朱月顯全叁元 朱泉修 朱
去非 每叁元 朱昌稔 徐滿 每
式元 陳乙潤花圈 鄭帝毓花圈
朱頌昌花圈 紐市地臣餐館花圈

中醫師 濟生氏
◎專治
癌症毒瘤癰疽高血壓無論初起各種毒或瘤鐳療未愈或割後復發者一經診治永無復發保証痊愈
（婦女初起乳癌三服痊愈）
地址：佐治街東式四九號叁樓叁式號室

極樂氏大補丸 大樽五元 小樽三元
人之氣血兩虛身體必弱若不補身雖有美妾嬌妻黃金萬兩等於何用若服此丸補氣補血身體強壯轉弱爲強服者不可因藥力奇妙就女性益壽延年

◎極樂氏強壯丸 每樽一元
服之身體強壯每服六粒一點見功

極樂氏搜毒丸 每樽三元
此丸服之能清內臟新舊毒症

極樂氏消痔膏 大盒四元 小盒二元

鹿尾巴丸 半料拾圓 壹料廿圓
此乃補氣血服之身體強壯堅剛異常虧佬服之有轉老還童之効

國醫 馬立邦 擅醫奇難雜症外埠問証郵金三圓
Geck Lock 112 Pender St. E.
Vancouver 4. B. C. Canada

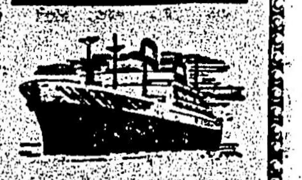
美國總統輪船公司

You Can Pay Here the Low-Cost Steamship Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong

在加給最低廉之船票價值
遞送親朋由香港來加
總統船由香港至舊金山

三等位由三百一十元起 威爾遜總統船
頭等位由六百五十元起 克利夫蘭總統船
每三星期開行返往日本檀香山

其開旅行費用如下
香港至舊金山船票三百一十元
舊金山至雲哥華行李特運及省上勝費十二元
舊金山至雲哥華三等半脚二十九元二元八仙
合共三百五十九元二元八仙
三等位免費行李二百五十磅頭等位三百五十磅由舊金山至雲哥華行李可直接轉運免稅在手續
華僑諸君能在加拿大給最低廉之船票價值使親友由香港前來此是可靠的安全旅行美國移民例新近修改准來加旅客如到達舊金山時該入境証件尚有三十天期限便得不必如前之需要六十天換言之貴親朋有多餘三十天居留香港候搭總統船



AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
華務部設在舊金山
駐加拿大總代理均安號

Chinese Passenger Office:
781 Sacramento Street
San Francisco 8, Calif.
QUON ON CO., LTD: General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B. C.

住屋出賣
▲近片打街。離書館一個部洛。八個房。有土庫。價銀壹萬二千六百元。可充銀期
▲靠近唐人街。兩間屋一辣地。屋大間。乾淨企俐共賣九千九百元

咖啡濕
位于商業區。好地位。架撐齊備。舖租九十五元。有批。同一西人業主經營十年。今因人力關係。平賣。價銀五千五百元可充銀期。

實業出賣
▲價銀：式萬五千元。
▲六千元現銀。餘充銀期。一連四間舖。位於商業區。街角位置。每月除充銀期之外。尚有一百銀入息。業主急賣。

栢文出賣
㊀離唐人街不甚遠。三層樓。有土庫。有聯房廿幾組如果自己管理每年乾淨入息近一萬元價銀七萬式千元一半現銀餘充銀期

樓出賣
▲位於商業區。樓上栢文。樓下兩間舖。每年入息六千幾銀。平賣・價銀叁萬四千元。可充銀期。

奧氏實業貿易有限公司
雲埠：緬街五三九號
電話：MA 九六式一
晚間 KE 三九壹二R

難呼吸 氣喘
支氣管炎及草花熱
何須患上諸症？
RMB是証實靈藥依照戒口法而行包有矯正之治療上述諸症同時並能令人安睡
用一樽後如不滿意式元五毛之價銀即奉回。C. C. D.加一毛五
藥房在七叁六加蘭佛街直入近升降機側
R. M. B. Laboratories (1948) Ltd.
736 Granville St.
Vancouver 2, B. C.

雲埠均安號 全加總代理
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司

均安號

總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售詩晏亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
僑胞遣家眷來加拿大在本號交給船費。由本號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船期之總統船來加。保証有位。快捷妥當。
欲知詳細。請詢各埠分代理。

由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統 十月廿九日
威爾遜總統 十一月廿三日
由香港開往大埠船期
威爾遜總統 十一月一日
克利夫蘭總統 十一月廿日

Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025

孖鉄孖
雪白・成粒・長身
美洲出產最優質
式士嗲上等米
雙龍牌 孖鐵孖

美洲最大米商選辦
以最靚米供給顧客
欲知詳情請與下列洽商
C. B. POWELL LTD.
1206 Hamilton St.
MA. 6501

東南麵
商標 註冊
東南雞湯麵

滾水浸十分鐘便可
滋養豐 味道好

滾水浸麵・雞菜調湯
香港東南食品公司出品
雞湯麵 蝦丸王 鳳凰麵 蝦子麵 蝦蓉麵 好運麵 長壽麵 上湯素
Manufacturers By:
SOUTHEAST FOODS CO.
67-B, WATERLOO RD. KOWLOON,
HONG KONG. TEL. 53125
品質超群 爽球華麗
各大僑商辦庄均有代售